



## DICTIONNAIRE

### Poilus et fridolins

Molletières, poilus, Grosse Bertha, guitounes, trench-coat, limoger... Ses mots nous sont familiers depuis pres d'un siècle. Ils sont nés dans les tranchées de 14-18 ou loin du front. Dans son étonnant *Dictionnaire de la Der des Der*, Benoît Meyer en a recensé plus d'un millier, illustrant ses entrées par des citations empruntées à des auteurs qui ont connu cet « *abattoir international en folie* » : Céline, Barbusse, Dorgeles, Apollinaire, Cendrars, Carco, et plus pres de nous à Alice Ferney, à Jean Rouaud ou à Jean Echenoz. Parmi les découvertes, on retiendra l'obusite (« *crise de demence dans la zone de front* »), l'antiderapant, qui désigne le vin du poilu, le casque dit « Adrian ». Du côté du lexique fleuri, notons le bricheton (pain), le fridolin (soldat allemand) ou encore le jass (soldat belge), sans oublier « maous » pour désigner les gros obus (probablement d'origine yiddish) ou encore la nouba. Le tout est illustré de clichés ou de dessins datant de la Grande Guerre. **T. C.**



#### DICTIONNAIRE DE LA DER DES DER

De Benoît Meyer,  
« Champion les dictionnaires »,  
Honoré [Champion](#) 350 p., 19 €.